LOS ECOS DE HUANGUELEN

SEMANARIO INDEPENDIENTE
DIRECTOR: ROBERTO LANATA
COLABORADOR ASESOR: NESTOR BILBAO
COORDINADORA: ANA MARIA ECHEVERRI

DPTO. FOTOGRAFICO: TITO Y COCO MENCHI
AÑO 1 - NUMERO 23
SABADO 12 DE FEBRERO DE 1983
PRECIO DEL EJEMPLAR $10.000

EDITORIAL

¿LES PREPARAMOS EL FUTURO O EL EXODO?

No pensar en el futuro de una comunidad es no tener objetivos, no tener sentido de lo que se hace y para qué se hace.

En el cuadro de urgencias de una comunidad la preocupación por el qué vendrá debe inquietar a cada habitante.

Lo que se propone con fuerza de voluntad trasciende; lo que se propone con voluntad y capacidad se proyecta, si esa conjunción se adiciona la cuota indispensable de la suerte, la aspiración será un logro; el proyecto una realidad, y la preocupación del presente será el gozo del futuro.

Un ser humano encerrado en sí mismo pierde relación entre su vida y su medio, una comunidad que no es sensible a las inquietudes del futuro, vive consumiendo aire de los acondicionadores, su espacio es limitado, se desenvuelve artificialmente. Cuando en ese espacio se filtra el aire de la realidad se confunde verdad con simulación, iniciativa con figuración, interés comunitario con intereses particulares.

Huanguelén, tiene rasgos peculiares que lo hacen destacarse en algunas cosas y le hacen perder valor en otras. Tiene calificadas usinas generadoras de proyectos, principalmente en el área cultural, pero le falta los cables conductores que creen un circuito orgánico y efectivo de funcionamiento comunitario.

Las ideas como las semillas no son fecundas cuando no encuentran un terreno propicio, creo que ahí está nuestra problemática y es a donde debemos apuntar, a fertilizar el campo de la recepción de las inquietudes.

En una oportunidad un amigo me dijo: Me voy de esta institución, porque es muy poco lo que hace, y yo respondí: Será poco lo que hace, pero tiene la virtud de dejar hacer, y es muy cierto el que quiere hacer no sólo tiene la oportunidad que le brindan las instituciones, sino también el decidido apoyo de nuestra población. Lo que pasa que las cosas no se hacen sólo con colaboración sino participando activamente, problema éste que ya hemos abordado en otras editoriales.

Nuestra gran virtud es el deseo de hacer y nuestro gran defecto es la discontinuidad de lo que nos proponemos.

Víctor Massuh dijo que el ejercicio de la fe,es el amor y la tolerancia por lo que se hace. ¿No será que nos falta tolerancia? ¿Tenemos mucha fuerza para empezar y falta de voluntad para terminar?

Habría que hacer una revisión de proyectos frustrados para encontrar el diagnóstico. ¿Por qué no se hizo el gran Hotel Ruta del Sol? ¿Por qué no se hizo una central de computación? ¿Por qué no cuajó la idea de una industria frigorífica? ¿Por qué no se le dió curso a la idea de un balneario o recreo público? Cuando los hechos son más elocuentes que las palabras resulta innecesario abundar en detalles.

Hoy en más,debemos concientizarnos en la necesidad de concretar proyectos que creen nuevas fuentes de trabajo.

El censo del año 1980 nos dice que en Huanguelén el 34 o/o de sus habitantes pertenecen a la clase pasiva transitoria , o sea son los vecinos que tienen de 0 a 15 años.

En un lapso no mayor de 12 años ese 34 o/o (unas mil ochocientas personas) deberá integrarse totalmente a la clase activa de nuestra comunidad.

Piensen ustedes que futuro le espera a esa gente ¿No será que nuestra indiferencia o quizá con nuestro propio egoísmo les estamos preparando el exodo? ¿Será la forma cómoda de decirles prepárense para irse, porque el futuro de Huanguelén no está para ustedes.?

Tolo Bilbao

NUEVAS POSIBILIDADES
AHORA CON LA PLATA Y BAHIA BLANCA

NUEVOS SERVICIOS

Más líneas de micros de larga distancia para nuestra ciudad, es la intención de algunos vecinos que realizan ahora, tratativas en La Plata y Bahía Blanca.

Se está trabajando activamente, con el objetivo de lograr mayor fluidez en las comunicaciones con otras ciudades de la provincia, en lo que hace a nuevos servicios de transporte para pasajeros que tienen que viajar fundamentalmente a lugares con los que se mantienen contínuas relaciones, sobre todo, de orden comercial.

Las activas gestiones procuran lograr la entrada de un micro de la ciudad de La Plata y otro de la ciudad de Bahía Blanca.

Por tal razón, durante el transcurso de esta semana quienes están tras este proyecto viajarán a ambas ciudades para conversar con las autoridades de las empresas que concretarían esa posibilidad.

Con lo cual Huanguelén irá dejando atrás, cada día más, el "aislamiento" que durante tantos años le ocasionó problemas en todo sentido, y en especial, en el área comercial.

EN ESTA EDICION

2da. PARTE DE LA ENTREVISTA CON ENRIQUE RODRIGUEZ * EL BARRIO ROSARIO * LA COOPERADORA DEL COLEGIO NACIONAL NO DESCANSA * GRATA VISITA. . . Y UN AMPLIO PANORAMA DEPORTIVO EN PAGINAS 4, 5 y 6

ALVAREZ E HIJOS S. A.

CEREALES – RAMOS GENERALES
CORRALON

Suc. DAIREAUX
Mitre 234 - Tel. 2368

Casa Central
HUANGUELEN
Fundadores 798 - Tel. 21

ARBOLEDAS F.C.R.
LA COLINA – Tel. C.P. – F.C.R.

2da. PARTE

EXCELENTE PROYECCION PROFESIONAL

Debido a lo extenso de la entrevista realizada por Tolo Bilbao con Enrique Rodríguez tuvimos que dividirla en dos partes. Considerando la importancia de los conceptos vertidos por Rodríguez en la segunda parte, hoy la publicamos tal como quedó gravada.

La extensión de esa investigación, la promoción, la proyección de ese campo de investigación, a veces carece de la aplicación necesaria en nuestro país. Ello obedece a una razón de costos, o realmente ¿La mentalidad del productor argentino se resiste a adquirir ese tipo de conocimientos?

Es muy buena la pregunta. En ese sentido voy a tratar de clarificarla en algunos aspectos, o en algunas áreas. En el área agrícola o agronómica, el país tiene distintas estructuras de extensión. La estructura de extensión a nivel productor, generalmente está manejada por el Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria, y las distintas secretarías de Agricultura o Ministerios de Agricultura, mientras que la Universidad se ubica en un plano cuya extensión fundamentalmente está destinada a técnicos, y de alguna manera también participa en la extensión a productores.

Creo que es uno de los aspectos más descuidados en el país, y que como justificativo, utilizamos generalmente la frase de que "los productores son muy reacios".

Pienso que tenemos productores muy inteligentes, que cuando se les demuestra la realidad de los resultados obtenidos en la investigación, o en la experimentación, están ávidos de lograr mejores resultados en sus cosechas, en su producción de carnes, etc.

Pienso que la falla no va de abajo hacia arriba, sino que va de arriba hacia abajo. Los "extensionistas" han sido dejados un poco a la buena de Dios, y les ha faltado un apoyo adecuado de parte de los organismos participantes, o de apoyo para su actividad. Pienso que la extensión, con la importancia que tiene, debiera ocupar un lugar preponderante en cualquier modelo o esquema agrícola que tratemos de aplicar en el país.

Este por circunstancias económicas y sociales, se ha atrasado tecnológicamente muchísimo en todos los aspectos agrícolas, no ya comparándonos con países de avanzada tecnológica, como puede ser EE. UU. o algunos países europeos, sino con países vecinos, que hace 20 años estaban muy por detrás nuestro, pero hemos descuidado la extensión en todos sus aspectos. Porque la extensión no está sólo en explicarle a un productor los beneficios de usar un fertilizante o un herbicida, la extensión está ubicada en planos más generales, que le hagan conocer al individuo todas las ventajas que da la incorporación tecnológica, para la cual nuestro país tiene una gran capacidad de avance.

Argentina es un país con muy poco desarrollo tecnológico, con muy poca venta tecnológica. Y eso nos tiene sujetos a los avatares climáticos. Los países de alto desarrollo tecnológico se liberan cada vez más de los problemas climatéricos, en cambio aquí, hacen que nuestra presencia en el mercado internacional sea circunstancial, y en este momento no se puedan mantener clientes en él si uno no tiene cuotas fijas que aseguren a través de varios años, una suficiente y adecuada capacidad de colocación de productos. Nosotros estamos perdiendo mercados, no por la competencia, sino por nuestra incompetencia de mantenernos permanentemente ofreciendo nuestros productos.

La labor de la producción en nuestro país en su esencia, y como recurso más genuino, es agropecuaria. En zonas mixtas como la nuestra, como en la que te toca actuar a vos en el campo de la investigación, ¿es posible apreciar a través de experiencias, de investigaciones, cual es el avance de las dos áreas? ¿Quién en este caso está liderando el avance tecnológico: la ganadería o la agricultura?

Tu pregunta es bastante difícil de responder en la medida que hay grandes diferencias regionales. De todos modos, haciendo un balance de lo que ocurre a nivel país, yo estoy seguro de que los progresos, desde el punto de vista agrícola, han sido muy superiores a los progresos desde el punto de vista ganadero. Y cuando hablo de ganadero, no me refiero a lo bovino solamente, sino también porcino y avícola.

El avance agrícola, especialmente en algunas zonas, ha sido muy rápido, y está al nivel de otros países miembros de la región.

Está muy lejos de aquel con que se trabaja en países de tecnología avanzada. Además en ganadería, si bien los progresos han sido mucho más lentos, da la impresión de que en los últimos dos o tres años, hay un nuevo auge, especialmente en lo que se refiere a genética, particularmente cruzamientos y a reproducción.

La sanidad del rodeo nacional en general es muy buena. Los grandes problemas pasan por la nutrición o la falta de tecnología en cruzamientos, y la baja aplicación tecnológica en lo que se refiere a reproducción, pero en los últimos dos o tres años, como te decía, pareciera que hay un impacto importante.

De todos modos, si bien es cierto que el balance, evidentemente es positivo para la agricultura, las tecnologías que estamos usando en general, son adaptadas y en algunos casos adoptadas; hay una escasa aplicación de tecnología genuina, que nos permita ser vendida a otros países. Creo que en agricultura, el avance de los titopatólogos en genética de plantas y de semillas y en conservación de semillas, y en manejo de algunas enfermedades ha sido importante, ha hecho un impacto en cuanto a la producción. Pero yo creo que el país da para mucho más, Creo que nosotros todavía estamos en la extensión horizontal, debemos comenzar a pensar en la proyección vertical, esto es empezar a crearles, segundos y terceros pisos a nuestros campos. Y es esa etapa la que en estos momentos debiéramos estar desarrollando desde el punto de vista de experimentación tecnológica, que en algunos casos se está haciendo pero en muchos otros no.

Enrique Rodríguez

En Huanguelén es un poco incipiente, pero existe ya la inquietud, y en varios "establecimientos pilotos" lo que se llama riego por axpersión. Esta es una modalidad que se está aplicando en la búsqueda de solución al problema agroclimático. ¿Qué experiencias podrías aportar para nuestra localidad en ese sentido?

Mira, como nosotros trabajamos en zonas áridas y semiáridas, tenemos acumulada bastante experiencia en riego, pero nuestra experiencia es difícilmente transportable a zonas húmedas como la de Huanguelén. Nosotros trabajamos fundamentalmente con riegos distintos a los que se aplican acá. Riegos por goteo, riegos subterráneos, etc.

De todos modos el concepto de riego, el concepto de agua para las situaciones de déficit de lluvias, es un concepto general, y yo creo que es uno de los grandes progresos que va a tener la agricultura en la próxima década, junto —por supuesto— con el avance genético en plantas y semillas.

De todos modos, hay una referencia muy importante que nos han transmitido técnicos israelitas y técnicos de la Unión Soviética que estuvieron con nosotros no hace mucho tiempo en un Congreso Internacional de zonas áridas y semiáridas. Un estudio hecho por los israelitas y corroborado por los rusos nos lleva a pensar que Latinoamérica es uno de los lugares del mundo que tira más cantidad de agua dulce al mar, lo que es para ello (para quienes el agua dulce comienza a ser uno de los elementos escasos de la naturaleza) una barbaridad.

Cuando uno piensa que Argentina está tirando al mar, más del 90 o/o de su agua dulce, sin ningún tipo de aprovechamiento, cuando países como Israel y algunos países del área de la Unión Soviética, están con déficit enormes de agua y el aprovechamiento de las aguas dulces llega —en algunos casos— a ser del 90 o/o, uno se asusta.

Pasando a otro terreno, en este momento se está hablando de un aspecto político, que por supuesto no puede estar ajeno a la Universidad. Hay gente que en alguna medida —a través de sus declaraciones— muestra cierta resistencia para que el tiempo político llegue a la Universidad ¿Eso puede ser perjudicial para la vida del país, o por el contrario favorece la evolución?

La pregunta es difícil y por otro lado interesante. La Ley actual fija que no se puede hacer actividad político partidaria dentro de la Universidad, pero creo que el hombre es político en todos sus actos, además creo que la Universidad debe ser la cuna de los futuros dirigentes de todo país moderno, de todo "país actual".

Por lo tanto a la Universidad, como parte integrante de la vida del país, todos los problemas le llegan, quizá el análisis pueda hacerse sin esquemas o banderas, pero creo que es muy importante que la Universidad participe y activamente de todo plan político que el país pretenda desarrollar. Pienso que es el instrumento idóneo que tiene cualquie gobierno institucional, para tomar referencias y desarrollar programas en cualquiera de las áreas del saber, en cualquiera de las áreas sociales o económicas a las que nos podamos referir y además pienso que la Universidad debe, fundamentalmente, centrar sus esfuerzos en formar hombres, en formar líderes para la comunidad.

Sus jóvenes estudiantes, sus jóvenes profesores, deben tomar conciencia de este tipo de actividad y vivir plenamente la experiencia democrática dentro de su institución para poder ser luego conductores dentro de las actividades, tanto privadas como públicas, en las cuales les toque desarrollar su futura acción.

Yo creo que la Universidad tiene un papel importante y fundamental dentro de un país moderno que quiera tener una estructura estable dentro de un sistema democrático.

APARECIERON LOS CARTELES

Cumpliendo con lo que había anticipado, el Delegado Municipal ha hecho colocar carteles como éste, en varios puntos estratégicos de nuestra ciudad ¿Se cumplirá lo indicado?

CASA HORACIO
de Horacio Rabella
TIENDA — ZAPATERIA — CONFECCIONES
CALLE 10 Nº 634

Despensa
"LOS MELLIZOS"
de ALBERTO GARCIA
AUTOSERVICIO
Calle 32

WILWERT COMUNICACIONES
EDUARDO GUILLERMO WILWERT
Transeptores BC, MR, VHF, y BLU
Intercomunicadores para oficina
DOCUMENTACION PARA: VHF/ UHF HF (BLU)
MENSAJERIA RURAL SISTEMA DE REPETIDORA
Alte. Brown 465 Tel. 27

ALMACEN MERCADO
HUANGUELEN
de RUBEN LISSARRAGUE
Compra de Aves y Huevos
Calle 9 Nº 739

¡IMPORTANTES DESCUENTOS!
DURANTE FEBRERO EN LAS VENTAS
EXCLUSIVAMENTE AL CONTADO
PERFUMERIA
"ANAMAR"
de Echeverri y Contreras
Fantasías — Regalos — Platería
Calle 9 Nº 590 Huanguelén

Despensa y Verdulería
"NELBA"
de Elba N. A. de Otero
Calle 28

LOS ECOS de HUANGUELEN - Semanario Independiente - Administración: Calle 9 Nº 582 Tel.: 67 Huanguelén - Aparece los Sábados - Registro Nacional Prop. Intelectual en Trámite - Fundador Roberto Lanata - Imp. en Offset en M. D. P.

EL BARRIO ROSARIO

"TAMBIEN ES HUANGUELEN"

Es lo que dicen algunos vecinos del Barrio Rosario, un barrio que se extiende en una amplia zona de nuestra ciudad, y que no siempre es tan tenida en cuenta, salvo cuando se altera, de vez en cuando, la pasiva rutina de sus vecinos.

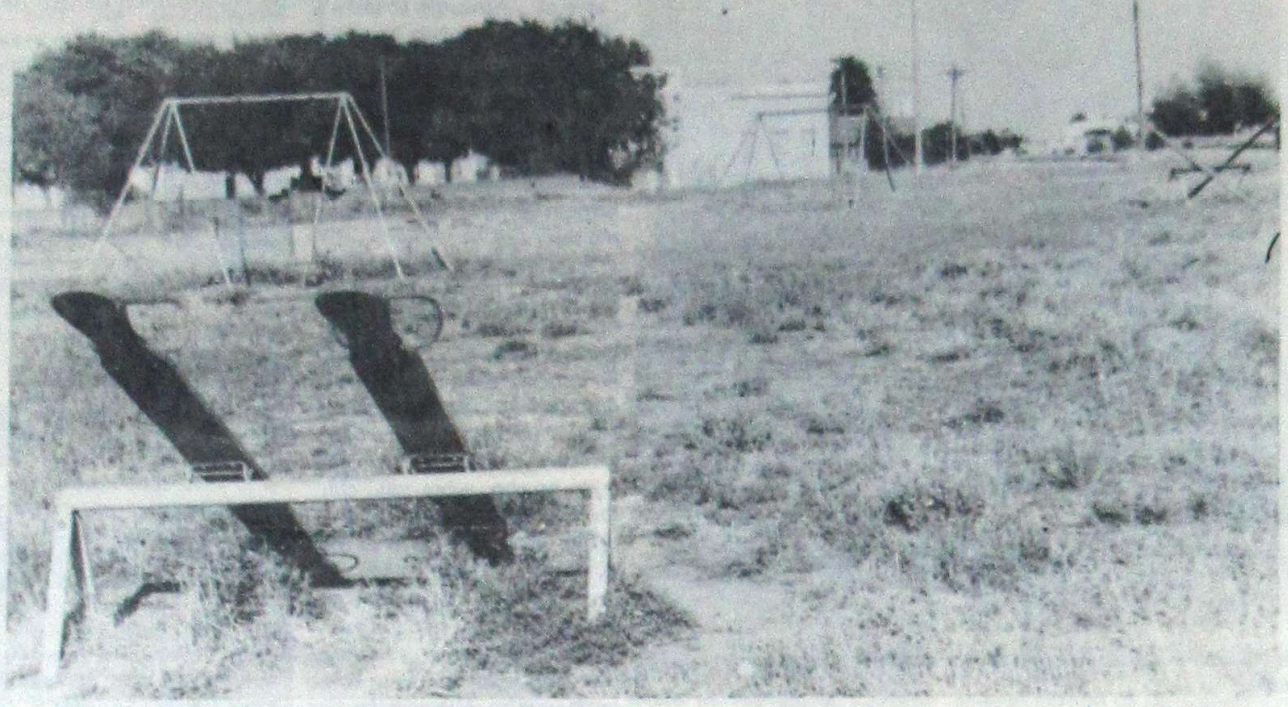
Quisimos saber que pensaban, que expectativas tienen y que esperan para "su barrio".

Llegamos a la conclusión de que –en cierta manera– se sienten excluídos, que sus necesidades no son tenidas en cuenta por el resto de la población y tal vez menos, por los funcionarios municipales.

Entre las conclusiones que pudimos extraer, y que se desprenden de las conversaciones mantenidas con algunos de ellos, nos enteramos que les preocupa sobre manera que se produzcan accidentes de tránsito en la calle 9, en el sector de entrada a la ciudad, por cuanto es común que –y en especial– los niños y por supuesto los mayores en muchas oportunidades transiten por la calle, debido a los yuyales que "adornan" sus veredas.

Claro que ésto es culpa un poco de todos, pero...

Otra inquietud que captamos fue una "práctica idea" –bastante generalizada– que ese barrio tenga sus comercios propios, plausible idea que –por supuesto– está totalmente a cargo de ellos, de la iniciativa privada, tienen que ser sus mismos vecinos, o algunos comerciantes que acepten el desafío, quienes instalen los negocios que los pobladores de dicha barriada, dicen necesitar.



Un ejemplo: Cuando se quiere se puede. La dedicación de los empleados municipales mantiene, el frente de la Escuela Nº 15 y la plazita que se halla al lado, en buenas condiciones para solaz de los niños de toda la barriada.

Otra de sus vitales necesidades es la construcción de desagües, claro, ésto ya es responsabilidad de la Municipalidad. Sobre este tema quizá debamos ampliar un poco, debido a que ese barrio casi siempre fue bastante poco atendido. Si bien es cierto que somos concientes de las limitaciones que tiene por falta de elementos nuestra comuna para realizar estos trabajos viales, no es menos cierto que los funcionarios debieran preocuparse por visitarlo más seguido y fundamentalmente en días de lluvia, en que algunas de sus calles se convierten en verdaderos lodazales, sin olvidar por supuesto los profundos badenes producidos por la eroción del agua, que dificultan no solamente el posible tránsito vehicular, sino el necesario andar de los peatones –las amas de casa, por ejemplo– que deben concurrir hasta el centro en muchos casos para hacer sus compras.

Es bastante notable, la falta de veredas en casi la mayor parte del barrio, éstas desaparecen pues se encuentran cubiertas de malezas, obligando a que por esa zona, como ya dijimos, todos caminen por las calles.

¿INDIFERENCIA?

Al sugerirles que "llevasen" sus problemas y necesidades a la Municipalidad, para así lograr que los funcionarios tomen las medidas necesarias (aunque sea en la forma que a ellos le sea posible), se nos dijo que estas inquietudes o iniciativas en muchas oportunidades no son compartidas por todos los vecinos, o sea que si bien es cierto que todos los problemas les son comunes, muchos de ellos se mantienen indiferentes para apoyar o acompañar la idea de hacer conocer a las autoridades correspondientes esas necesidades.

Sin duda, al ser un barrio tan extenso, con algunas dificultades de orden económico, resultaría conveniente e interesante que sus mismos vecinos tratasen de formar "una comisión vecinal", que plantease ordenadamente mediante un representante las necesidades e inquietudes que para su barrio tienen.

Dejamos la idea flotando, sería muy oportuno que alguien la recogiese.

No olvidemos que alguna vez, un sacerdote muy trabajador que pasó por Huanguelén, nos referimos al Rdo. Jacobo Fidersek, con la sóla pero decidida colaboración de algunos vecinos del barrio Rosario, logró construirles su capilla, quien dice que con la voluntad de algún otro hombre que se sienta identificado con su barrio, no se puedan realizar y alcanzar las aspiraciones más prioritarias.

——— Recopilación: A.M.E.

Sociales

DECESO:

Hondo pesar causó en nuestro medio, la muerte de Hilda Magnet de Alvarez, joven integrante de una de las familias de mayor arraigo de nuestro medio.

Residía en la localidad de La Colina, por cuanto su esposo Horacio Alvarez está desde hace ya varios años a cargo de la sucursal que la firma Alvarez é hijos S.A. tiene en esa población.

La desaparición de ésta joven señora, se produce cuando aún no contaba 40 años de edad.

Su deceso causo un profundo pesar en nuestra ciudad, un signo evidente de lo expresado fue demostrado por el enorme acompañamiento de gente, que tuvo hasta su última morada.

NACIMIENTOS:

Marcos Javier ha venido a colmar de dicha el hogar de Roberto Domingo Barisen y Elsa Mabel Viola.

El matrimonio que integran Humberto Elías Eik y Haydée Mabel Redel, se ha visto alegrado con la llegada de un bebito que responderá a los nombres de Juan Martín.

Hasta el matrimonio de Martín T. Naranjo e Isabel Inés Graña, llegan las congratulaciones de sus amistades, por el nacimiento de Gustavo Javier.

A los nombres de Leandro Martín, responderá el bebé que desde hace unos días hace las delicias de Miguel A. Anrique y María Cristina Berwarte.

POLICIA

ARMAS

El Destacamento policial de nuestra ciudad, nos informa que se encuentran a disposición de los interesados, en el asiento del Destacamento local, las tarjetas de Tenencia de Armas de uso Civil, sobre declaraciones de armas efectuadas desde el año mil novecientos setenta y cinco en adelante.

INDUSTRIA LACTEA SUARENSE
S.A.I.C.A.G. e I.
C.C. Nº 81 - CORONEL SUAREZ

Crema, Dulce de Leche y Yoghurt
DISTRIBUYE:
MARIO LEDE

LEO-CAR
SANUCCI Y PEREZ
TODO PARA EL AUTOMOTOR
ELECTROMECANICA Y REPUESTOS
Calle 7 y 31

ALFONSO P. MONASTERIO S.A.
Casa Central
Daireaux, F.C.G.R.
Tel.: 12
Remates-Ferias - Comisiones
Consignaciones - Administraciones
Oficinas Buenos Aires
Av. de Mayo 666,
10º p., Tel.: 30-1856
Agencias: Pirovano, Tel.: 12 - Bonifacio, Tel.: 35 - Arboledas - Huanguelén, Tel.: 6
Guaminí, Tel.: 76 - 25 De Mayo, Tel.: 323 - Olavarría, Tel.: 2009
Laprida, San Martín 1397 - Tel.: 147 - Miramar, 21, Nº 1766, Tel.: 61-0495

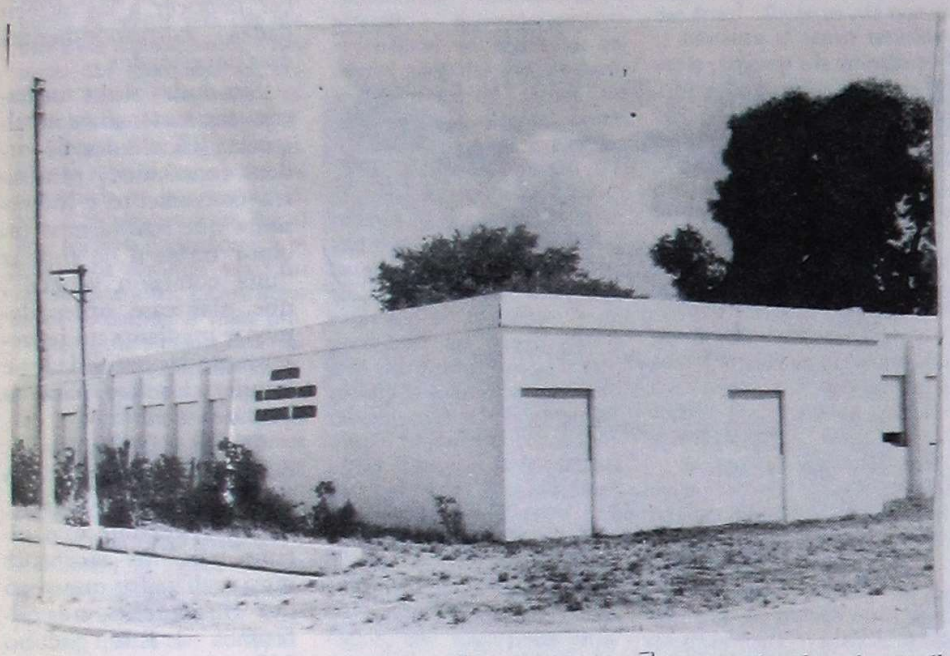
Automotores
"Arrouzet"
de DENE O. ARROUZET
Compra Venta de Automotores Usados y 0 Km.
Todas las Marcas
Alte. Brown y Calle 25

COOPERATIVA LIMITADA DE CONSUMO POPULAR DE ELECTRICIDAD DE HUANGUELEN

CALLE 9 No 733 TEL. 9 HUANGUELEN

UNA DONACION

LA COOPERADORA DEL COLEGIO NACIONAL NO DESCANSA



El Colegio Nacional está recibiendo la atención y cuidados necesarios para mantener el confort y la comodidad que un Instituto de este nivel requiere.

Este colegio que fue construído y que siguió creciendo gracias al esfuerzo de toda la comunidad, y que ha dado gran número de profesionales a nuestro medio, a través de su no demasiada extensa trayectoria, continúa recibiendo el aporte de quienes se sienten solidarios con la labor que realiza.

En este caso la donación a que hacemos referencia no proviene presisamente de un convecino, sino del señor Omar Bertoloto titular de la firma "Metalex S.R.L." de la ciudad de Welwright (Pcia. de Santa Fé), quien donó un portón de 2 hojas, construído con caños estructurales.

Esta donación refuerza el trabajo que viene realizando la cooperadora del establecimiento, en su decisión de cerrar totalmente el patio y posteriormente iluminarlo.

Además de lo comentado, durante este período de receso escolar, personal afectado a reparaciones se encuentra arreglando los techos de las aulas que se encontraban con algún deterioro.

En cuanto a otros proyectos que tratan de llevar a cabo, se nos ha informado del deseo de remodelar y ampliar la biblioteca del establecimiento, para lo cual ya se agrandó la estantería sobre la que descansa gran parte del material.

La entusiasta comisión cooperadora con que cuenta el Instituto, viene logrando de a poco, ir dotando de las comodidades que necesita para su normal funcionamiento, con el objeto de alcanzar a cubrir todas las comodidades necesarias para los alumnos que concurren al Instituto.

Por supuesto todo este esfuerzo no se lograría de no mediar la amplia y generosa colaboración que el pueblo brinda para el mejor mantenimiento del mismo.

GRATA VISITA

"BETO" FACHAN

Lord Berto Fachan, para nosotros "Beto", sigue siendo un entusiasta ciclista, que nació y se crió en Huanguelén, y luego, por razones de trabajo se alejó pero nunca se desvinculó de lo que fue su pueblo natal. Y tantas veces como puede, habla de su pueblo, cuenta cosas a quienes le quieran oir y además se fanatiza por señalar donde queda Huanguelén dentro de la provincia.

La provincia de Buenos Aires y un punto bien visible que señala la ubicación de Huanguelén. Es la camiseta que "Beto" Fachan luce con toda alegría los fines de semana pedalenado por la Capital Federal.

Sabemos que Ud. anda "paseando" por algunas calles de Buenos Aires, una camiseta de ciclista con el mapa de la Pcia. de Buenos Aires, donde se encuentra perfectamente ubicado y señalado Huanguelén. ¿Por qué se le ocurrió hacer eso?

Eso es muy sencillo, yo soy un poco fanático, y estando lejos (mucha gente se debiera ir un tiempo para saber lo que es) uno se da cuenta que todo lo que se relaciona con su pueblo, lo atrae más, lo fascina. Entonces yo que ando mucho, sobre todo con los veteranos, aparece un grupo de 50 a 100 personas los domingos, y cada uno tiene una camiseta con el nombre de su barrio, su club, o marcas de bicicleta, y yo tenía una camiseta en la que sólo tenía escrito Huanguelén, y cada domingo que salía, invariablemente me decían ¿Huanguelén? ¿La Pampa?, contra La Pampa no tengo nada, pero por qué tienen que decir ¿La Pampa? si Huanguelén no queda allí, entonces pensé, que puedo hacer para no tener que dar más explicaciones, y se me ocurrió: voy a hacer un mapa de la Pcia. de Bs. As., y voy a marcar bien claro el lugar donde está Huanguelén, y así lo hice.

Huanguelén ahora ya es un poco conocido en este ambiente, por las carreras, porque tienen bastante promoción y de alguna manera eso también ayuda.

¿Qué lo motivó para hacer ese viaje en bicicleta desde Buenos Aires hasta Huanguelén?

¡Ah! bueno, esa es una de las pocas ideas que pude concretar. Tenía pensado eso hacía más de dos años, pensarlo es fácil, pero hacerlo ..., pensando en todas las cosas que trae un viaje así, no es tan fácil.

Comencé a organizarlo de a poquito, y felizmente se dio, te aseguro que si alguien quiere hacer una cosa así, yo le aconsejo que lo haga; se "viven" una cantidad de cosas que unicamente viviéndolas podes darte cuenta lo que es, es algo muy lindo, no se puede explicar, un montón de sensaciones tan raras, tan distintas, imaginate que son 48 o 49 horas de viaje!.

Salí un viernes a las 7 de la tarde, hacía un calor sofocante. Se supone que un viernes en Buenos Aires es el día en que más tráfico hay, es el fin de semana. Ya en Luján me agarró la noche. No te imaginás lo que era eso, en la ruta yo solo, con tantos automóviles por todos lados, uno a veces es un poco inconciente, fijate, si lo pensás ni loco lo haces, porque en cualquier momento te toca cualquier coche que te pasan demasiado cerquita. Pero era tanta la convicción de llegar, que en eso ni pensaba, me preocupaba una sóla cosa, yo en mi casa había mentido un poco, no iba a decir me largo de acá a Huanguelén solo, de noche, así que dije que iba hasta ahí cerca y que volvía a la madrugada con otras personas, eso me tenía muy preocupado, porque vos te imaginas que sí me hubiera ocurrido algo en el camino, y ellos creían que yo estaba en una casa de familia, pero llegó la noche, pasó, llegó la mañana, y además pasó el temporal, porque fue una noche en que acá un temporal volteó gran cantidad de antenas de televisión, y quedaron incomunicados.

Hasta esa mala suerte tuve, porque cuando llegué acá, no pude hablar por teléfono a Buenos Aires, dentro de todo tuve suerte, porque cuando llegué a Suipacha la tormenta era espantosa, viento, agua, encontré un refugio para micros, ahí me metí y esperé cuatro o cinco horas para que pasara y descansé, pero nuevamente en Daireaux me agarró otra vez la tormenta, y ahí sí, no te digo que me asusté, no era miedo, cuando me agarró la noche fue una sensación "tan especial".

Yo viví 40 ó 45 años en el campo, pero estar solo en una ruta que tenía agua por todos lados, escuchaba las ranas, los sapos, toda una música infernal, de noche solo, escuchaba ladrar los perros, era una cosa muy difícil de explicar.

Hasta que al fin llegué a casa, descansé, ese día fue record de calor.

Era un sueño que tenía que cumplir, este año tenía pensado hacerlo otra vez, pero surgió el casamiento de mi hija y bueno, no se hizo, pero el año próximo lo intentaré otra vez.

"Fue una experiencia —mirándola así parece una pavada— tan especial". Me preparé durante cuatro meses para ese viaje, mirá te lo voy a contar porque ésto me parece interesante, sobre todo para los chicos; me levantaba a las 5 de la mañana, hacía una hora de oxigenación en el Parque de Agronomía que está cerca de mi casa, me bañaba, me iba al trabajo, trabajaba todo el día, y luego hacía dos o tres horas de entrenamiento, a la tarde, en el parque Saavedra. Los sábados y domingos hacía de 150 a 160 kilómetros, con el control de un médico que me dio vitaminas durante tres meses, y me fui preparando animicamente, porque pensaba que tenía que llegar o llegar, yo en ningún momento —a pesar de haber tenido algunos inconvenientes físicos, tuve un problema en una pierna— se me ocurrió dejar, ni volver, ni nada, y por suerte llegue; eso es tener convicción, porque ya te digo, las condiciones no fueron las ideales, tengo 50 años, y no es fácil; pero la alegría más grande fue que llegué a Huanguelén a las 10 de la mañana, almorzamos, me acosté a las 13,30 —en el piso porque hacía un

(Continúa en Pág. 5)

LEONHARDT Y JORRETO
Maquinarias Agrícolas, Tornillos y Bolilleros
Rejas - Taller Mecánico
Calle 31 Nº 666

GOMERIA **"El Pato"**
de REYNALDO GARCIA
Abierto Sábados y Domingos
Calle 9 y Avda. Gahan

HORACIO OTTONELLO
Bicicletería - Repuestos - Reparaciones
Todo para el ciclista
Ropa y repuestos de competición
Calle 10 Nº 815

TALLER MECANICO
ABEL OSCAR EIK
CARGA Y VENTA DE ACUMULADORES
REPARACIONES EN GENERAL
CALLE 30 ESQ. 11

GOMERIA **EL CRIKET"**
Venta de Neumáticos
Calle 12 Nº 224

SEÑOR PRODUCTOR AGROPECUARIO
Y PUBLICO EN GENERAL
Siempre a disposición del productor y público en general de Huanguelén y su zona, y habiendo percibido las nuevas necesidades en relación al servicio de BALANZA PUBLICA, a través del gran número de usuarios de la pasada cosecha fina, a los efectos de ofrecer mayor seguridad en el pesaje, se habilitará a partir de la próxima cosecha gruesa un moderno sistema de pesaje electrónico con lectura digital directa combinada con la impresión instantánea de tickets; posee también detector de movimiento (que evita falsas pesadas) y calibración instantánea de cero, ofreciendo de esta manera agilidad y exactitud total en el pesaje.
SEMILLERO "LEDE" de Carlos O. Lede - Tel.: 43

Carlos A. Hoffer
Jugos MOCORETA
Distribuidor de: Coca-Cola - Pomelo - Fanta
Agua Tónica Sprite y Vinos Paso del Portillo
Calle 30 s/n — 7545 Huanguelén

JULIO MARCOS E HIJO
Seven Up - Crush y Gini
Cervecería Palermo
Tel.: 38

TURF

MALA TARDE EN DAIREAUX

Mal día para los cuadreros de Huanguelén en Daireaux fue el domingo pasado, aunque no desentonaron, porque tanto Jerry Tom como Viejo Jefe y lo mismo Rey Carlos, "hicieron segundo" y los dos primeros en reñida lucha.

Un clásico de excepción se corrió sobre 450 metros, y la yegua hija de Indino, del haras "Gure Belcha" dijo que la zona es cuna de grandes ligeros, y el Toto Germiniani la llevó con mucha clase, aunque por los 200 devolvió algunas atenciones, cruzó el disco con mucha luz sobre Río Cruz de 9 de Julio y Mariscal, para entregársela a un muy buen compositor como es Vega, que todavía debe estar "payando" por el gran doblete (ganó con Comediante) del domingo.

(Viene de Pág. 4)

calor espantoso— me desperté a las 21, y no tenía un sólo dolor, estaba como si no hubiese andado, esa fue quizá la alegría más grande que me pudo dar el ciclismo. Llegué a pensar. . . "cuando descanso no me voy a poder mover".

De Buenos Aires acá habrá unos 550 kilómetros más o menos, pero lo peor es el tramo de Bonifacio hasta acá, estaba todo lleno de piedras, creo que fue la prueba final, 41 kilómetros llenos de piedras, mi plan era entrar por tierra, y si volviera a hacerlo, vuelvo a venir por Bonifacio, por tierra, porque yo anduve toda mi vida en bicicleta sobre camino de tierra, y no quería hacer esa prueba sólo por el asfalto, quería hacer un tramo por tierra, que es lo que a mi me gusta, es la sal de la cosa.

Tal es así, que el otro día fui a Pasman, por la ruta, pero volví por tierra, sobre un camino espantoso.

Yo les diría a los chicos, que es muy lindo hacer ciclismo, es sacrificado, pero es tan lindo. Claro, los tiempos han cambiado, hay muchos adelantos técnicos, pero en cuanto a preparación y sacrificio nada que ver.

Es que la vida tal vez ahora, sea más fácil o más linda que antes para la juventud, sobre todo hay mucha diversión para los chicos.

Yo me crié en una época en que nos conformábamos con tan poco, igual eramos felices, y ahora con todo lo que tienen, tienen depresiones, tienen decaídas anímicas, tienen un montón de cosas que antes no las conocíamos. Todas éstas cosas las trae aparejada el ocio, porque la mayoría de los chicos a los 16 o 17 años, conocen, todas las cosas de la vida, nada les queda por "descubrir", y el sacrificio a nadie le gusta.

Yo antes lo hacia, porque me gustaba el ciclismo, y ahora lo hago porque no me dejó de gustar y me conviene físicamente. Quiero llegar a viejo, si es posible, en la mejor forma, por eso no fumo, me cuido, por eso ando tanto en bicicleta, porque no creas que todos los días tengo ganas de hacerlo, pero me he hecho un plan y trato de cumplirlo.

CONCLUYO UN TORNEO

TENIS

Walter Prille se impuso nuevamente en el torneo individual de tenis.

Y con éste, son tres años que Walter Prille gana torneos. En 1980 en Huanguelén, en 1981 en Coronel Suárez y en 1982 (aunque recién terminado en 1983) en Huanguelén nuevamente.

Estos fueron los resultados que definieron éste último torneo jugado en el Aero Club.

Alonso le ganó a Larragueta por 6-4 y 6-4.

Prille a Sanseau por 6-2 y 6-0.

Martínez a Lampón por 6-2 y 6-1.

Martín a Iturriaga por 6-3 y 6-1.

De esta forma quedaron 4 finalistas, que jugaron todos contra todos, con los siguientes resultados: Prille le ganó a Alonso por 6-3 y 6-3.

Prille a Martín por 6-3 y 6-3.

Alonso a Martínez por 6-3 y 6-3; y Martín a Alonso por 6-4 y 6-1.

De esta forma se clasificaron: 1ro. Walter Prille; 2do. Verísimo Martín; 3ro. Guillermo Alonso y 4to. Martínez.

CADA JORNADA MAS INTERESANTE

EL COMERCIAL DE FUTBOL

Jorge Bauzá, encabeza hasta ahora la tabla de goleadores del campeonato comercial de fútbol.

Los resultados del campeonato comercial de fútbol, que organiza el Club Atlético Huanguelén, y que ha logrado, tanto los jueves como domingos, congregar a gran cantidad de público, son los siguientes:

TORNEO DE DOBLES

Se está disputando un torneo de dobles, que hasta el momento ha arrojado los siguientes resultados: González - Martínez le ganaron a González - Alvarez por 6-2 y 6-2.

Alonso - Diez a Sanseau - Valle por 5-6, 6-3 y 6-2.

González - Martínez a Alvarez - Iturriaga por 6-2 y 6-4; Alonso - Diez a González - Alvarez por 6-3 y 6-4; González - Martínez a Alonso - Diez por 6-2, 4-6 y 6-3; Alvarez - Iturriaga a González Alvarez por 6-3, 5-6 y 6-5; Prille - Larragueta a González - Martínez por 6-1 y 6-3.

DE LA SEMANA PASADA

Huanguelén Sud le ganó 3 a 2 a El Pato, con goles de Carlos Taccari, Mario Alvarez y Oscar Ferreyra, para el ganador y Alberto Moreno para el perdedor.

En tanto El Resorte le ganó a Suc. Bilbao.

Casa Mary perdió ante Anamir por 2 goles a 0, con tantos anotados por Horacio Gurruchaga y Néstor Basterrica.

Feo se impuso a Mi Casita por 2 a 0, con tantos de Roberto Magdaleno y Walter Vega.

Por último San Faustino goleó a Barrio Norte, 8 a 0, los goles fueron convertidos por Leoncio Pérez (1), Roberto Limardo (2), Ricardo González (1) y Rodolfo Palacio (4).

LAS POSICIONES

Zona A: Anamir y El Triángulo: 6 Pts.; Casa Mary y El Resorte: 3 Pts.; Realidad 83 y Suc. Bilbao: 0 Pts.

Mientras que en zona B: Huanguelén Sud: 6 Pts.; El Pato y San Faustino: 4 Pts.; Mi Casita y Feo: 2 Pts.; y último Barrio Norte: sin puntos.

La tabla de goleadores sigue encabezada por Jorge Bauzá con 6 goles; seguido por: Ricardo González, Rodolfo Palacio y Horacio Gurruchaga: 5 goles; Patricio Santerre, Gerardo Allen, Enrique Vander Tuin y Ariel Frende: 4; Mario Alvarez, Jorge Schullmeister y Carlos Roigé: 3.

CENA ANUAL

PESCA

El próximo viernes 18, el Club de Pesca Huanguelén realizará su reunión de "fin de temporada 1982", que habitualmente se hace en los meses posteriores de la cosecha en nuestra zona.

La oportunidad será propicia para que los amantes del deporte cañófilo "pesquen ejemplares cada vez mayores" (en sus conversaciones —por supuesto—) al efecto de hacer envidiar a quienes no conocen aún la "fama del pescador".

Esta cena, que reune a las familias, servirá también para ir gestando la renovación parcial de la actual comisión directiva, que con tanto esmero trabajó durante 1982, aunque por razones de orden económico, aún no logró concretar la mayor de sus metas, (en este momento) la finalización de su salón de reuniones y sede social.

SUCESORES DE JOSE M. DEL ARCO
RAMOS GENERALES
ALMACEN - FERRETERIA - PINTURAS "DUPERIAL"
MADERAS - ARTICULOS SANITARIOS - HIERROS
MATERIALES PARA CONSTRUCCION - ALAMBRADOS
COMERCIANTES RECONOCIDOS: "INTERNATIONAL"
AGENTE MOTOSIERRAS Mc. CULLOCH
CALLE 30 Nº 984|956 HUANGUELEN

BARRACA "EL PROGRESO"
de Raúl Bórmida
ACOPIO DE FRUTOS DEL PAIS
HUANGUELEN

AGENTE MOTORES "VILLA" CASA MARTIN CONCESIONARIO SIAM
ARTICULOS DEL HOGAR
Desde 1940 brindando la mejor atención, calidad y precios
Calle 10 Nº 667 Tel. 72

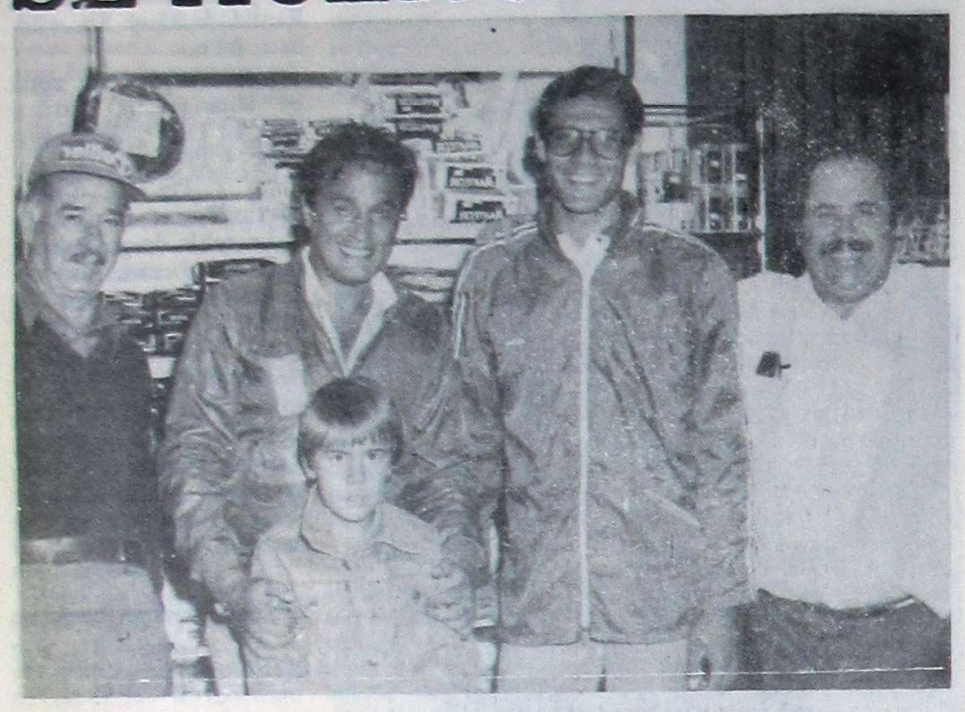
SODA "RENATA"
de Carlos O. Magnet
Calle 34 entre 5 y 6

TINTORERIA "ANAMIR"
Teñidos a vapor - Variedad de colores para renovar sus prendas - Técnicas alemanas
EXPERIENCIA A SU SERVICIO
DIAG. SAN MARTIN CASI CALLE 12

Agencia Y.P.F.
Estación de Servicio Y.P.F. Autorizada
Automotores Taller y Repuestos
LOGLIO, LOPEZ & Asociados S.A.
CALLE 12 ESQ. 24 TEL. 8 (7545) HUANGUELEN FGR. y M.

CICLISMO

EL TERCER GRAN PREMIO SE ACERCA . . .



El campeón mundial juvenil Marcelo Alexandre, en su visita del año pasado en el Supermercado de Alvarez é Hijos S.A., uno de los aportes económicos más importantes que contribuye decididamente para que se concrete el gran premio '83.

El tercer gran premio se acerca a pasos agigantados y "Ecos" se contactó con dos directivos con experiencia de los dos anteriores; uno del Club Social San Martín, Dené O. Arrouzet y Eliseo Ramos, miembro del Club Ciclista, que en común encaran esta gran empresa, por tercera vez y "Ecos" les preguntó:

ECOS: ¿La fecha, ya es definitiva?

ARROUZET: Sí, y además ya está incluida en el calendario de la Federación, por lo tanto de ahora en más, todos los años tendremos el tercer domingo de marzo para Huanguelén.

ECOS: ¿Cómo los recibieron en Radio Rivadavia y en otros lugares donde realizaron contactos para la carrera?

RAMOS: La forma que lo reciben a uno, luego de realizar dos carreras con total éxito, como se logró en Huanguelén '81 y '82 es de no creer, con sólo decir que el Sr. Marín (periodista especializado) me encargó que no dejase a nadie sin sus saludos en todo Huanguelén, para uno eso es más que un halago.

ECOS: ¿Existe el mismo optimismo que el año anterior, en la gente que coopera con la prueba?

ARROUZET: Estoy seguro; la gente está ansiosa para que se la convoque y poder aportar así algo en beneficio de la competencia que logrará el aporte masivo de la población, porque vislumbra que a través de una manifestación deportiva conseguimos la proyección de nuestro pueblo y además se transmite cual es su idiosincracia.

ECOS: ¿El prestigio que está tomando la carrera de Huanguelén impone algún otro tipo de responsabilidad?

RAMOS: La responsabilidad es la misma, lo que ocurre es que uno se siente más motivado por el hecho de querer, que cada año sea más notoria en el ámbito nacional nuestra carrera; que todo salga de lo mejor, y que cada año sea más GRAN PREMIO, pues Huanguelén se lo merece y lo necesita, es una de las mejores maneras de hacerlo conocer y que sepan donde estamos.

ECOS: ¿Los premios para este año atraerán más competidores que las dos carreras anteriores?

ARROUZET: Nuestros premios siempre fueron tentadores; este año seguimos fieles a esa temática, por lo tanto éste será uno de los objetivos fundamentales.

ECOS: ¿Será transmitida la prueba?

ARROUZET: Si bien no tenemos confirmación oficial hasta este momento, seguramente será transmitida como ha ocurrido en las dos ediciones anteriores, Radio Rivadavia estará representada con su periodista en ciclismo, Tito Marín, quien además de cumplir esa misión se ha ofrecido desinteresadamente a transmitir totalmente la prueba en la emisora que la comisión del tercer gran premio le designe.

ECOS: ¿Creen que al campeonísimo del mundo, Marcelo Alexandre lo veremos otra vez en Huanguelén?

RAMOS: De acuerdo a lo conversado con su padre, Antonio Alexandre, por otra parte su técnico, se podría decir que hay un gran porcentaje de posibilidades que Marcelo sea de la partida, en el fuerte equipo de la policía, que estará presente en este tercer gran premio de Huanguelén.

ECOS: ¿Cuáles son las necesidades urgentes para la Comisión?

ARROUZET: Una de las necesidades, no sé si más urgente, pero que sí nos preocupa es lo relacionado con el alojamiento de ciclistas y acompañantes, por lo tanto aprovechamos esta nota, en este medio tan nuestro, para solicitar a la población que haga llegar a integrantes de la Comisión organizadora la disponibilidad de casas desocupadas total o parcialmente, como así también, camas, colchones, etc.

A no dudarlo el tercer gran premio tiene mucho a su favor con la gente joven y emprendedora que participa de las comisiones del Club Social San Martín y Club Ciclista Huanguelén, y el "barco llegará a buen puerto", y debe ser así, estaremos en la mira del mundo deportivo y también en la ansiedad de los hijos de Huanguelén, desperdigados por todo el país.

———— Coco y Tolo

GUIA DE Profesionales

Dr. ALBERTO A. CABRAL
Clínica - Cirugía - Análisis
Inseminación Artificial
Manejo y Sanidad en Rodeos de Cría
Av. Sarmiento y Fundadores - Huanguelén

JUAN JOSE MATTA
Abogado
JULIA ISABEL SANSEAU
Escribana
11 Nº 834 Tel. 78
Huanguelén
Avellaneda 1019 - Tel. 452
Coronel Suárez

Doctor
Oscar Alfredo Dieguez
Ginecología - Obstetricia
Calle 28 Nº 957 Tel. 18
Huanguelén

Dra. María Elena Losada
Clínica Médica Quirúrgica
Calle 10 Nº 566
Huanguelén

Doctor
Gerardo A. Belén
Odontólogo
ATIENDE
Martes - Jueves - Viernes
Calle 9 Nº 753

ESTACION DE SERVICIO
"SAN FAUSTINO"
CALLE 9 ESQ. 30
TEL. 7
HUANGUELEN

CLASIFICADOS

PERMUTO
Moto Honda 380 mod. 82 por auto chico - Diferencia a convenir.

VENDO
4 juegos de escritorios completos, 6 cajones c/u. (metálicos) y sillas.
Consultar en: Administración "LOS ECOS"

Para vender, permutar o comprar, publíque aquí su deseo. (Simplemente llame al Tel.: 67).

DUARTE HNOS.
Clínica y Laboratorio de Diagnóstico en Veterinaria - Inseminación Artificial - Asesoramiento y Administración Agropecuaria - Productos Veterinarios y Agropecuarios
Evolucione Cruce y Produzca Carne con menor Costo
Inseminación Artificial con Semen proveniente de toros de Destacada Perfomance.
Santa Gertrudis - Brahman - Nelore - Limousine - Charolais - Fleekvieh - Brangus
Además Semen Congelado de A. Angus - Hereford
Veterinaria Duarte Hnos. - Dr. Romualdo Guillermo Duarte Mat. 475. - Dr. Miguel A. Duarte Mat. 2168.

Servicio de turno permanente
FARMACIA
sanseau
de Jorge Omar Sanseau
Farmacéutico
Perfumería * Herboristería
Calle 28 Nº 933 Tel.: 30

Organización Huagro"
SEMILLAS FISCALIZADAS
AGROQUIMICOS
PULVERIZACIONES AEREAS
PRADERAS PERMANENTES
ALTE. BROWN 430 TEL. 62 HUANGUELEN

FERRETERIA
INDUSTRIAL Y AGROPECUARIA
de JAVIER A. LEDE
Máquinas - Herramientas para Taller
Repuestos para Herramientas Agrícolas
Hierros - Aceros - Bronces - Aluminios - Bolilleros
Oxigenó y Prod. p/Soldaduras
Distribuidor Autorizado de "LA OXIGENA"
Calle 8 Nº 532 Tel.: 98

LEDE
Agro Comercial S.R.L.
ACOPIO DE CEREALES
VENTA DE SEMILLAS Y FORRAJES - COMISIONES
Calle 27 Nº 655 - Tel.: 43

Suc. de Francisco BILBAO s.c.c.
ACOPIADORES
CEREALES – MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION
TEL. 26 – HUANGUELEN